

## „Songs & Poems“

Werke von Mikis Theodorakis

bearbeitet und interpretiert von Rainer Rohloff

### Rezension von Mikis Theodorakis

Άκουσα με προσοχή και ενδιαφέρον τα arrangements για solo κιθάρα του Rainer Rohloff πάνω στη μουσική μου και έμεινα απόλυτα ικανοποιημένος.

Ο Rohloff σέβεται απόλυτα το γράμμα και το πνεύμα των συνθέσεων, η δε μεταγραφή τους γίνεται με σοβαρό και εμπνευσμένο τρόπο, έτσι ώστε να αναδεικνύεται ταυτόχρονα τόσο η κιθάρα όσο και η μουσική.

Σε ορισμένες περιπτώσεις νομίζει κανείς ότι η τεχνική του οργάνου αγγίζει τα όριά του, γεγονός που πιστεύω ότι θα προκαλέσει το ενδιαφέρον των βιρτουόζων της κιθάρας.

Αλλά και οι φίλοι της μουσικής και ειδικότερα οι φίλοι της μουσικής μου θα έχουν τη χαρά να δουν τις γνωστές σ' αυτούς συνθέσεις μου με ένα νέο λαμπερό ηχητικό ένδυμα που σίγουρα τους προσδίδει μια νέα πνοή.

Μίκης Θεοδωράκης  
Αθήνα, 21.12.2001

"...Ich habe mit Aufmerksamkeit und Interesse die Arrangements meiner Musik für Solo- Gitarre von Rainer Rohloff gehört und bin vollständig zufrieden damit.

Rohloff achtet umfassend das Geschriebene und den Geist der Kompositionen, seine Übersetzung vollzieht sich mit Ernsthaftigkeit und in kreativer Form, so daß sowohl die Eigenständigkeit der Gitarre als auch die der Musik erhalten bleiben.

An einigen Stellen denkt man, daß die Virtuosität an die Grenzen des Instrumentes stößt. Ein Fakt, so glaube ich, der das Interesse vieler Gitarristen wecken wird. Aber auch die Freunde der Musik und speziell die Verehrer meiner Musik werden das Vergnügen haben, die ihnen bekannten Kompositionen in einem neuen leuchtenden musikalischen Kleid zu sehen, welches den Stücken sicher einen neuen Atem gibt..."

Mikis Theodorakis  
Athen 21.12.2001